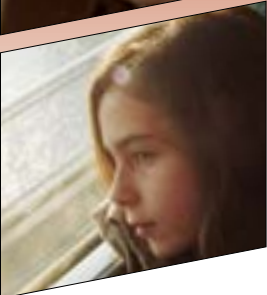
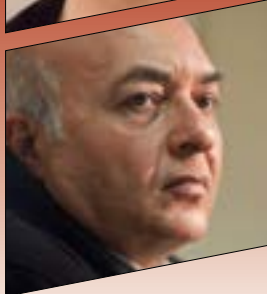
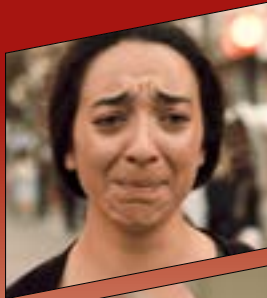


14. DEUTSCH-TÜRKISCHE FILMTAGE  
TÜRK-ALMAN FİLM GÜNLERİ



# SİNEMA

20.11.-27.11.2016

DELPHI ARTHAUS KINO  
TÜBINGER STR. 6 · STUTTGART

Gefördert durch:

Robert Bosch Stiftung

STUTTGART



Medienpartner:



Veranstalter:



Arthaus  
Filmtheater



**big**ses

BEATS  
BYTES UND  
BAKLAVA

**bigFM.de**



## Liebe Filmfreunde,

bereits seit dem Jahr 2003 steht SiNEMA für die Begegnung und die Auseinandersetzung mit dem türkischen Programmkinos. Die politischen Entwicklungen in der Türkei und deren soziale Ursachen bewegen schon lange auch die Arbeit der Filmschaffenden. Das Medium Film öffnet so den Blick auf viele Aspekte des gesellschaftlichen Wandels und der inneren Spannungen, es gibt Anstoß zur differenzierten Auseinandersetzung mit diesem Land und seinen Menschen. Die ausgewählten elf Spielfilme und Dokumentationen sowie die Filmtalks und Begegnungen mit unseren Gästen bieten Ihnen die Gelegenheit, über die Filme ins Gespräch zu kommen.

Wir danken der Robert Bosch Stiftung herzlich für die Förderung unserer Filmtage und wünschen Ihnen bei SiNEMA anregende Einblicke in die facettenreiche Kinolandschaft der Türkei.

Ihr Deutsch-Türkisches Forum Stuttgart

Die Deutsch-Türkischen Filmtage werden durch die Förderung der Robert Bosch Stiftung ermöglicht.

Türk-Alman Film Günleri Robert Bosch Vakfı'nın desteği ile gerçekleştiriliyor.

Das Deutsch-Türkische Forum Stuttgart wird von der Landeshauptstadt Stuttgart gefördert.

Stuttgart Türk-Alman Forumu Stuttgart Kent Belediyesi tarafından destekleniyor.

Robert Bosch Stiftung

STUTTGART



## Sevgili Sinemaseverler,

SiNEMA 2003 yılından günümüze sunduğu değişik konulu filmlerle izleyene Türk sinemasını tanıtıyor, onu yeni görüşlere yönlendiriyor. Türkiye'deki politik gelişmeler ve bunların toplumsal nedenleri uzun süredir filmcilerin yapıtlarına yansımaktadır. Filmler, izleyenin toplumsal değişimler ve ruhsal gelişmelere görüşünü etkilerken ülke ve insanlarına değişik açıdan bakmasını da amaçlıyor. SiNEMA'da sunduğumuz on bir film ve belgeselin yanı sıra yapımcı ve sanatçılarla düzenlediğimiz sohbetler de izleyenlere filmler üzerine görüşlerini açıklamalarına olanak tanıyor.

Robert Bosch Vakfı'na destekleri nedeniyle çok teşekkür eder, SiNEMA ile birbirinden farklı filmlerle güzel bir hafta geçirmenizi dileriz!

Stuttgart Türk-Alman Forumu

**Arthaus Filmtheater  
Stuttgart GmbH**

Tübinger Straße 6  
70178 Stuttgart

Kartenreservierung unter  
Tel.: 07 11 / 29 24 95

[www.arthaus-kino.de](http://www.arthaus-kino.de)



Arthaus  
Filmtheater

**Deutsch-Türkisches Forum  
Stuttgart e.V. • Stuttgart  
Türk-Alman Forumu**

Hirschstraße 36  
70173 Stuttgart

Tel.: 0711 / 248 44 41  
Fax: 0711 / 248 44 42

[www.dtf-stuttgart.de](http://www.dtf-stuttgart.de)



**AÇILIŞ  
ERÖFFNUNG**

# 20.11.

## **ERÖFFNUNGSEMPFANG • AÇILIS TÖRENİ**

Sonntag / Pazar, 20.11.2016  
19.00 Uhr / saat 19.00

## **Grußworte • Konuşmacılar**

Vertreter der Landeshauptstadt Stuttgart,  
des Deutsch-Türkischen Forums Stuttgart  
und der Arthaus Filmtheater Stuttgart

## **ERÖFFNUNGSFILM • AÇILIS FİLMİ**

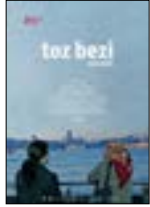
Toz Bezi - Staublappen  
Im Anschluss Filmgespräch mit  
Hauptdarstellerin Asiye Dinçsoy

## **Film-Lounge**

ab 21.30 Uhr / saat 21.30'dan itibaren  
Live-Musik / Canlı müzik  
mocca Espresso & Weinbar, Tübinger Straße 20

## Toz Bezi Staublappen

Drama, TR 2015, 99 Min., mit dt. Untertiteln  
Regie/Yönetmen: Ahu Öztürk  
Darsteller/Oyuncular: Asiye Dinçsoy,  
Serra Yılmaz, Mehmet Özgür, Nazan Kesal



Zwei Putzfrauen, der Versuch sich an das Leben zu klammern, das Dasein als Frau und Mutter, Armut: Nesrin und Hatun pendeln zwischen dem Reichtum und der Armut der großen Stadt und versuchen ihren eigenen Weg zu finden. Hatun spart Geld um ein Haus in dem Viertel zu kaufen, in dem sie putzen geht. Nesrin dagegen ist mit ihrer Tochter auf sich allein gestellt, nachdem ihr Mann verschwunden ist. Sie sind Weggefährtinnen auch wenn ihre Wege verschieden sind.

İki gündelikçi kadın, hayata tutunma çabası, kadınlık, annelik, yoksulluk: Nesrin ve Hatun şehrin yoksulluğu ve zenginliği arasındaki bir vagonda gelip giderken, hayatı anlamaya ve kendilerine gidecek yollar bulmaya çalışırlar. Hatun temizliğe gittiği mahallede bir ev almak için para biriktirmeye çalışırken, Nesrin önce onu terk eden kocasının yokluğuyla, kendi yalnızlığıyla yüzleşir, ardından da kızıyla hayata tutunmanın yollarını arar. Yolları birbirine benzemez ama yoldaşlık bakidir.

## Saklı Secret

Drama, TR 2015, 102 Min., mit eng. Untertiteln  
Regie/Yönetmen: Selim Evci  
Darsteller/Oyuncular: İlhan Şeşen, Settar  
Tanrıöğen, Türkü Turan, Pelin Akil, Ümit Çırak

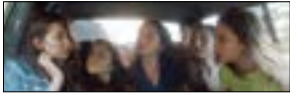


Der Musiker Mahir führt eine geheime Liebesbeziehung mit der jungen Duru, einer Freundin seiner Tochter. Durus Vater Ali ist ein konservativer Familienvater, der insbesondere auf seine Töchter Druck ausübt und sie daran hält, sich an bestimmte Traditionen zu halten. Während Mahir und Duru versuchen, diese schwierige und komplizierte Beziehung aufrecht zu erhalten ist es nur noch eine Frage der Zeit, bis Ali von dieser erfährt.

Vakur kişiliğiyle tanınan müzisyen Mahir Bey, kızının arkadaşı Duru ile bir ilişki yaşamaktadır. Duru'nun babası Ali Bey ailesine düşkün iki kız babasıdır. Mahir Bey ve Duru bu zorlu ilişkiyi yürütmeye çalışırken, Ali Bey'in yaşananları öğrenmesi an meselesidir.

## Mustang

Drama, TR/FR/D 2015, 100 Min.  
Regie/Yönetmen: Deniz Gamze Ergüven  
Darsteller/Oyuncular: Güneş Nezihe Şensoy,  
Doğa Zeynep Doğuşlu, Elit İşcan, Tuğba Sunguroğlu



Es ist Sommeranfang, in einem Dorf in der Nordtürkei kehren Lale und ihre vier Schwestern aus der Schule heim. Unschuldige Spiele mit den Jungs werden als Unsittlichkeit ausgelegt, was einen Skandal mit unvorhergesehenen Konsequenzen auslöst. Das Haus der Familie wird zum Gefängnis, Verhaltensunterricht statt Schule, und sogar Ehen werden arrangiert. Angetrieben von ihrem Wunsch nach Freiheit, sprengen die fünf Schwestern die Grenzen, die ihnen auferlegt wurden.

İnebolu'da geçen bir hikâyeyi ele alan Mustang, beş kız kardeşin özgürlükleri için verdikleri mücadeleye odaklanıyor. Lale ve kardeşleri oynadıkları bir oyunun çevreleri tarafından beklenmedik bir skandala dönüştürülmesi sonucu adeta ev hapsine mahkûm olurlar. Bu durum öyle bir noktaya sürüklenir ki evde evlilik planları dahi yapılmaya başlanır. Ancak beş kardeş üzerlerinde kurulan bu baskıları yenip özgürlüklerine kavuşmak için yeni yollar arayacaktır.

## Bulantı Der Ekel

Drama, TR 2015, 116 Min., mit eng. Untertiteln  
Regie/Yönetmen: Zeki Demirkubuz  
Darsteller/Oyuncular: Zeki Demirkubuz, Şebnem  
Hassanisoughi, Öykü Karayel, Çağlar Çorumlu



Ahmet verliert seine Frau und seine kleine Tochter bei einem Verkehrsunfall als er die Nacht mit seiner Geliebten verbringt. Als eine wichtige Persönlichkeit, die "intellektuellen Tätigkeiten" nachgeht, bleibt er von diesem tragischen Verlust kaum berührt. Ohne Rücksicht auf andere lebt er weiter bis er ohne ersichtlichen Grund Veränderungen in seinem Leben feststellt. Allmählich wird er vom Leben überfordert und zeigt Schwächen, die er von sich nie erwartet hätte.

Sevgilisiyle birlikte olduğu gece karısı ve küçük kızını trafik kazasında kaybeden Ahmet, "akıl-fikir işleri" yapan mühim bir şahsiyettir. Kimseyi umursamayan biri olarak bu trajik olaydan pek etkilenmeden yaşamına devam eder ama bir süre sonra, görünürde bir sebep olmaksızın kendinde ve yaşamında bazı değişimler olmaya başlar. Hayat karşısında zorlanmakta ve kendisinden beklenmeyecek zafiyetler göstermektedir.

## Eksik Das Fehlende

Drama, TR 2015, 106 Min., mit dt. Untertiteln  
Regie/Yönetmen: Barış Atay  
Darsteller/Oyuncular: Barış Atay, Nur Sürer,  
Toprak Sağlam, Özgür Emre Yıldırım, Bülent Çolak

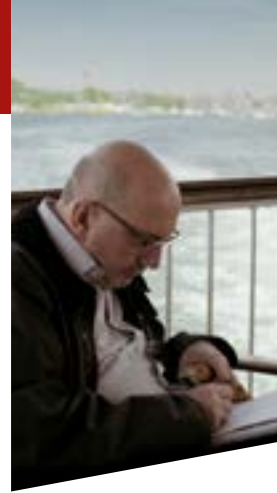
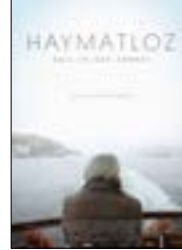


Eine türkische Familie wird nach dem Militärputsch von 1980 auseinandergerissen. 30 lange Jahre zieht Melek, die Mutter, ihre beiden Söhne Türker und Devrim getrennt voneinander auf. Eine Zeit, die bei allen dreien tiefe Spuren hinterlassen hat. Ihr erstes Zusammentreffen erwarten sie daher voller Sehnsucht – aber auch voller Verbitterung und verschüttetem Zorn.

1980 darbesinden sonra hayatı parçalanan bir ailenin yolları otuz yıl sonra tekrar keşişir. Birbirlerini hiç tanımayan ve ayrı büyümek zorunda kalan iki kardeş olan Türker ve Devrim ile anneleri Melek, yıllar sonra bir araya gelir. Her birinin yıllarca içinde tuttuğu bir öfkesi ve özlemi vardır. Üçü geçmişi tekrar gözden geçirip hayatlarında ilk kez birbirleriyle yüzleşip kırılan parçaları tekrar birleştirmeye çalışacaktır.

## Haymatloz – Exil in der Türkei

Dokumentation, D 2016, 90 Min., mit dt. Untertiteln  
Regie/Yönetmen: Eren Önsöz · Protagonisten/Aktör-  
ler: Elisabeth Weber Belling, Susan Ferenz-Schwartz,  
Enver Tandoğan Hirsch, Kurt Heilbronn, Engin Bağda



Kurz nachdem die Nazis an die Macht kamen verloren ein Drittel aller Professoren in Deutschland ihre Anstellungen an den Universitäten. Viele von ihnen flüchteten in die damals unbekannte Türkei. Mustafa Kemal Atatürk lud deutsche Intellektuelle in sein junges Land, um an der Universitätsreform mitzuwirken. Was ist heute aus dem einstigen Kultur- und Wissensaustausch noch übrig geblieben? Der Film begleitet die letzten Nachkommen der einstigen, deutschen Exilanten, die in der Türkei zur Welt kamen.

1933 yılından itibaren kürsülerinden uzaklaştırılan binden fazla Yahudi ve antifaşist üniversite profesörü tanımadıkları bir ülke olan Türkiye'ye sürgüne gitmek zorunda kalmışlardı. Haymatloz, Almanya ile Türkiye arasında bugüne kadar pek bilinmeyen çok farklı bir göç hikâyesini anlatıyor.

## Köpek Der Hund

Drama, CH 2015, 100 Min., mit dt. Untertiteln  
Regie/Yönetmen: Esen Işık  
Darsteller/Oyuncular: Oğuzhan Sançar,  
Çağla Akalın, Beren Tuna, Barış Atay, Cemal Toktaş



Ein Tag in Istanbul. Cemo verkauft auf der Straße Papiertaschentücher, um seine Familie zu unterstützen. In einem besseren Quartier beobachtet er ein gleichaltriges Mädchen, in das er sich verliebt. Hayat wird von ihrem Ehemann terrorisiert. Als ihr ehemaliger Verlobter in die Stadt kommt, verabreden sie sich zu einem heimlichen Treffen am Hafen. Die transsexuelle Ebru muss sich prostituieren, um über die Runden zu kommen. Sie führt eine heimliche Beziehung mit einem gut situierten Apotheker, der sich aber nicht zu ihr bekennen will. Ein aufwühlender Film über drei Menschen, die alles daran setzen, ihre Sehnsucht nach Liebe zu erfüllen.

Acıları benzer olan birbirinden farklı karaktere ait hikâyelerden oluşan film, İstanbul'un başka bir yüzünü gözler önüne seriyor: küçük bir köpeği sahiplenen iki çocuk, topluma ötekileştirilmiş bir transseksüel ve kocası tarafından şiddete maruz kalan bir ev kadını.

## El Değmemiş Aşk Unberührte Liebe

Liebeskomödie, TR 2016, 98 Min., mit dt. Untertiteln  
Regie/Yönetmen: Umut Kırca  
Darsteller/Oyuncular: Emre Karayel,  
Begüm Kütük, Ceren Moray, Ümit Erdim



Zafer ist ein Kindskopf, furchtbar in Duygu verliebt und fanatischer Fußballfan. Seiner Familie geht er gehörig mit seiner pubertierenden Art auf die Nerven und so beschließen sie, Zafer endlich das „wahre Leben“ zu lehren. Doch Zafer hat einzig im Sinn, sich aus seiner viel zu früh geschlossenen Ehe zu befreien, um Duygu heiraten zu können. Aber das Schicksal hat ganz eigene Pläne für jeden einzelnen.

Fanatiği olduğu takıma ve Duygu'ya aşık olan Zafer, bir türlü büyümeyen adamlardan biridir. Bir gün babasının zoruyla kendini istemediği bir evlilikte bulur. Birbirinden komik şekillerde bu evlilikten kurtulmaya çalışan Zafer'in planları beklediği gibi gitmez. Zafer, son düğük çalmadan gerçek aşkın ne olduğunu anlayabilecek midir?

## Ana Yurdu Motherland

Drama, TR 2015, 98 Min., mit engl. Untertiteln  
Regie/Yönetmen: Senem Tüzen  
Darsteller/Oyuncular: Esra Bezen Bilgin,  
Nihal Koldas, Fatma Kısa, Semih Aydın



Nach einem schmerzhaften Scheidungsprozess gibt Nesrin ihren Job in Istanbul auf und begibt sich in ein Dorf in Anatolien, wo das Haus ihrer verstorbenen Großmutter leer steht. Hier will sie einen Kindheitstraum verwirklichen und ihren ersten Roman schreiben. Doch ihre Pläne werden durchkreuzt als ihre Mutter, mit der sie sich nicht versteht, plötzlich auftaucht. Beide Frauen müssen sich den Schattenseiten ihrer Vergangenheit stellen.

Sancılı bir boşanma sürecinin ardından yeni yeni toparlanmaya başlayan Nesrin işinden ayrılır ve İstanbul'daki evini terk eder. Artık hayatta olmayan babaannesinden kalan Anadolu'daki boş köy evinin yolunu tutar. Çocukluğundan beri yazar olmanın hayallerini kurmuştur ve bu evde ilk romanını tamamlamaya karar verir. Ancak anlayamadığı annesinin çat kapı evde belirmesiyle planları yarıda kalır. Şimdi ikisi için de birbirlerinin karanlık yanlarıyla yüzleşme zamanıdır.

## Çırak Der Lehrling

Drama, TR 2015, 87 Min., mit engl. Untertiteln  
Regie/Yönetmen: Emre Konuk  
Darsteller/Oyuncular: Hakan Atalay, Çiğdem Selişik  
Onat, Tuğrul Çetiner, Levent Öktem, Sencar Sağdıç



Alim arbeitet als Lehrling bei dem Schneider Yakup. Er lebt ein Leben zwischen dem Schneideratelier und seiner Wohnung, gefangen in seinen Routinen und Zwängen. Er ist verletzlich, leidet unter Neurosen und Nekrophobie. Als ihm die Autogastanks als zu gefährlich erscheinen, fühlt er sich dazu gezwungen, in eine Wohnung zu ziehen, die seiner Arbeitsstelle näher ist. Diese Änderung in seinem Leben wird ein entscheidender Wendepunkt für ihn sein.

Orta yaştaki Alim, Yakup ustanın yanında çıraklık yapmaktadır. Günlerini rutin bir şekilde geçiren Alim, artık rutin hayatından sıkılmıştır. Alim'in hayatı, takıntıları yüzünden değişecektir. LPG'li araçların güvenliği olmadığına dair izlediği bir haberden sonra evini, dükkânının yakınına taşımaya karar vermesi, onun için dönüm noktası olur.



## Dünyanın En Güzel Kokusu Der schönste Duft der Welt

Romantik, TR 2015, 91 Min., mit dt. Untertiteln  
Regie/Yönetmen: Mustafa Uğur Yağcıoğlu  
Darsteller/Oyuncular: Rıza Kocaoğlu, Tuba Ünsal,  
Burak Altay, Açelya Akkoyun, Esra Ruşan



Derya und Hakan sind seit Jahren die besten Freunde und immer füreinander da. Wenn Hakan krank ist, kocht ihm Derya Suppe, wenn Derya Probleme hat, kann sie sich an Hakans Schulter ausweinen. Für die Freunde funktioniert das besser als jede Liebesbeziehung, denn an die große Liebe, so wie sie noch von ihren Eltern und Großeltern gelebt wurde, glauben die beiden jungen Menschen nicht mehr. Doch dann entdecken sie, dass sie vielleicht doch tiefere Gefühle füreinander hegen, als sie sich bislang eingestehen wollten.

Hakan evlilik bağının ilişkileri tükettiğine inanan, sürekli partner değiştiren bir şarkı sözü yazardır. Derya ise Hakan'ın hem en yakın arkadaşı, hem de zor gün dostudur. Karşılıklı kim çıksa ilişki kurmakta zorlanan bu iki kişi bir yandan da çocuk özlemi çekmektedir. Hakan, Derya'ya bir gün evlenip beraber bir çocuk yapmayı teklif eder. Derya başta tereddüt etse de, sonrasında teklifi kabul eder. Peki, her şey planlandığı gibi mi gidecektir?

## Unterstützen auch Sie die Kulturprogramme des Deutsch-Türkischen Forums in Stuttgart

Mit Filmtagen, Lesungen, Kabarett und Musik sowie Gesprächsforen und Kinderfesten ermöglicht das Deutsch-Türkische Forum Stuttgart vielfältige Begegnungen und fördert zugleich das Verständnis für die kulturellen Wurzeln der aus der Türkei stammenden Bürgerinnen und Bürger in der Region Stuttgart.

Mit unseren Bildungsprogrammen setzen wir uns zudem für gerechte Bildungschancen sowie ein gutes Miteinander in unserer Einwanderungsgesellschaft ein und heißen auch geflüchtete Menschen in Stuttgart willkommen.

Als bürgerschaftlicher, gemeinnütziger Verein sind wir auf Ihre Unterstützung angewiesen. Unsere Veranstaltungen und Programme können wir nur dank der Hilfe zahlreicher Mitglieder, Spender und Sponsoren verwirklichen.

Auch Sie können uns – materiell und ideell – unterstützen:

- Als Mitglied oder Fördermitglied des Vereins
- Durch Ihre einmalige oder regelmäßige Spende
- Als Fürsprecher bei Unternehmen und Stiftungen
- Durch ehrenamtliche Mitarbeit bei Projekten und Veranstaltungen

Sprechen Sie uns an! Gerne finden wir mit Ihnen gemeinsam den passenden Weg, wie Ihre Unterstützung am wirkungsvollsten zum Einsatz kommt.

**Kontakt:** Kerim Arpad, Geschäftsführer  
Tel. 0711 / 248 44 41  
E-Mail: kerim.arpad@dtf-stuttgart.de



## DELPHI ARTHAUS KINO

Das Delphi Arthaus Kino wurde 1912 unter dem Namen UNION THEATER als Stuttgarts erster Kinozweckbau errichtet und hatte ursprünglich über 700 Sitzplätze. Im Zweiten Weltkrieg wurde der Saal durch eine Bombe zerstört, das Kino wurde aber rasch wieder aufgebaut und es war das erste Kino, das nach dem Krieg wieder Film zeigen konnte.

Im Jahr 1965 wurde es von der Kinofamilie Colm, die ihm den Namen DELPHI gab,

übernommen. 1978 trennte man den ehemaligen Balkon ab, wodurch der heutige Saal Lubitsch entstand. 2001 übernahm die Arthaus Filmtheater Stuttgart GmbH, die auch das atelier am bollwerk betreibt, das Kino. Seit 2002 wurde in beiden Sälen die komplette Technik erneuert, es wurden neue Leinwände installiert, die Kinossessel und Teppichböden ausgetauscht. Heute sind in beiden Sälen digitale Projektionsysteme installiert und die Klimatechnik wurde modernisiert.



Arthaus  
Filmtheater

### Arthaus Filmtheater Stuttgart GmbH

Tübinger Straße 6 · 70178 Stuttgart

Kartenreservierung unter

Tel.: 07 11 / 29 24 95

[www.arthaus-kino.de](http://www.arthaus-kino.de)

# Veranstalter SINE D

## Pazar · Sonntag, 20.11.

19.00 Uhr / saat 19.00

### Eröffnung / Açılış

mit Sektempfang

Im Anschluss / Ardından:

### Toz Bezi · Staublappen

Filmgespräch mit Hauptdarstellerin Asiye Dinçsoy

ab 21.30 Uhr / saat 21.30'dan itibaren

### Film-Lounge mit Live-Musik

in der mocca Espresso & Weinbar

## Pazartesi · Montag, 21.11.

20.15 Uhr / saat 20.15

### Saklı · Secret

Filmgespräch mit Regisseur Selim Evci

## Salı · Dienstag, 22.11.

20.15 Uhr / saat 20.15

### Mustang

## Çarşamba · Mittwoch, 23.11.

20.15 Uhr / saat 20.15

### Köpek · Der Hund

Filmgespräch mit Regisseurin Esen Işık

### Veranstaltungsort / Yer

DELPHI Arthaus Kino  
Tübinger Straße 6, Stuttgart

### Eintrittspreise / Giriş

8,00 EUR / 6,00 EUR (erm./ind.)

### Kartenreservierung /

### Bilet Rezervasyonu

Tel. 07 11 / 29 24 95

[www.arthaus-kino.de](http://www.arthaus-kino.de)

Für DTF-Mitglieder  
zum ermäßigten Preis /  
DTF üyeleri için indirimli giriş:

Tel. 07 11 / 248 44 41

[info@dtf-stuttgart.de](mailto:info@dtf-stuttgart.de)

# EMA Türkenleyenler

## DEUTSCH-TÜRKISCHES FORUM STUTTGART

Das Deutsch-Türkische Forum Stuttgart e.V. (DTF) wurde 1999 von deutschen und türkischen Bürgerinnen und Bürgern unter dem Vorsitz von Oberbürgermeister a.D. Professor Dr. h.c. Manfred Rommel (†) mit Unterstützung der Landeshauptstadt Stuttgart und der Robert Bosch Stiftung GmbH gegründet.

Ziel der Bürgerinitiative ist die Förderung der kulturellen Begegnung und Zusammenarbeit zwischen Deutschen und in Deutschland lebenden Türken. Mit Bildungsinitiativen und Kulturprogrammen leistet das DTF eigenständige Beiträge zur gesellschaftlichen Integration türkischer Zuwanderer. Es tritt insbesondere für mehr Chancengleichheit der zweiten Generation in Bildung, Beruf und Gesellschaft ein.



**Deutsch-Türkisches  
Forum Stuttgart e.V.  
Stuttgart Türk-Alman Forumu**  
Hirschstraße 36 · 70173 Stuttgart

Tel.: 0711 / 248 44 41  
Fax: 0711 / 248 44 42  
www.dtf-stuttgart.de

### Perşembe · Donnerstag, 24.11.

20.15 Uhr / saat 20.15  
**Haymatloz – Exil in der Türkei**  
Filmgespräch mit Regisseurin  
Eren Önsöz

### Cuma · Freitag, 25.11.

18.30 Uhr / saat 18.30  
**Bulanrı · Der Ekel**

20.15 Uhr / saat 20.15  
**Eksik · Das Fehlende**

ab 21.30 Uhr / saat 21.30'dan itibaren  
**Film-Lounge** mit Live-Musik  
in der mocca Espresso & Weinbar

### Cumartesi · Samstag, 26.11.

18.30 Uhr / saat 18.30  
**El Değmemiş Aşk · Unberührte Liebe**

20.15 Uhr / saat 20.15  
**Ana Yurdu · Motherland**

ab 21.30 Uhr / saat 21.30'dan itibaren  
**Film-Lounge** mit Live-Musik  
in der mocca Espresso & Weinbar

### Pazar · Sonntag, 27.11.

18.30 Uhr / saat 18.30  
**Çıracak · Der Lehrling**

20.15 Uhr / saat 20.15  
**Dünyanın En Güzel Kokusu ·  
Der schönste Duft der Welt**

ab 21.30 Uhr / saat 21.30'dan itibaren  
**Film-Lounge** mit Live-Musik  
in der mocca Espresso & Weinbar

Tübinger Str. 20 . 70178 Stuttgart . [www.mocca-stuttgart.de](http://www.mocca-stuttgart.de)  
Reservierungen unter Tel 0711 . 89 25 34 25  
Open Mo-Do 09-23 h . Fr-Sa 09-03 h . So 15-23 h

moCCA

Espresso & Weinbar

BEI VORLAGE IHRES  
**SINEMA-TICKETS**  
ERHALTEN SIE  
EUR 1,00 NACHLASS  
AUF JEDES GETRÄNK  
IM MOCCA.

